



reformierte gesamtkirchgemeinde biel  
paroisse générale **réformée** bienne

---

# Rapport préliminaire au budget 2020

Etabli selon le MCH2

(en application de l'art. 29 de l'ordonnance de Direction sur la gestion financière des communes  
[ODGFCo; RSB 170.511])

Octobre 2019

## Table des matières

<b>0</b>	<b>Introduction</b>	<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Principes relatifs à la présentation des comptes selon le modèle comptable harmonisé 2 (MCH2)</b>	<b>4</b>
1.1	Généralités	4
1.2	Amortissements,	4
1.2.1	<u>Patrimoine administratif existant (art. T2-4, al. 1 OCo)</u>	4
1.2.2	<u>Nouveau patrimoine administratif</u>	4
1.2.3	<u>Amortissements supplémentaires (art. 84 OCo)</u>	4
1.3	Compte des investissements / limite d'inscription à l'actif	5
<b>2</b>	<b>Commentaires</b>	<b>5</b>
2.1	Généralités	5
2.2	Compte de résultat	5
2.2.1	<u>Charges de personnel</u>	5
2.2.2	<u>Charges de biens, services et marchandises</u>	5
2.2.3	<u>Amortissement du patrimoine administratif et charges extraordinaires</u>	5
2.2.4	<u>Charges de transfert</u>	5
2.2.5	<u>Revenus des impôts</u>	6
2.2.6	<u>Taxes, prestations de services</u>	6
2.2.7	<u>Revenus divers</u>	6
2.2.8	<u>Revenus financiers</u>	6
2.2.9	<u>Revenus de transfert</u>	6
2.2.10	<u>Revenus extraordinaires</u>	6
2.2.11	<u>Imputations internes</u>	6
2.3	Investissements	6
<b>3</b>	<b>Résultat</b>	<b>7</b>
3.1	Vue d'ensemble	7
3.2	Résultat du compte global	7
3.2.1	<u>Compte de résultat</u>	7
3.2.2	<u>Compte des investissements</u>	7
3.2.3	<u>Résultat du financement</u>	8
<b>4</b>	<b>Compte de résultats</b>	<b>9</b>
4.1	Aperçu du compte de résultats selon les groupes de matières	9
4.2	Aperçu du compte de résultats selon les fonctions (paroisses et immeubles)	10
4.3	Aperçu du compte de résultats de la paroisse allemande	11
4.4	Aperçu du compte de résultats de la paroisse française	12
4.5	Aperçu du compte de résultats de la paroisse générale	13
4.6	Aperçu du compte de résultats des immeubles du patrimoine administratif	14
4.7	Aperçu du compte de résultats des immeubles du patrimoine financier	15

---

4.8	Aperçu du compte de résultats des impôts .....	16
<b>5</b>	<b>Compte des investissements .....</b>	<b>17</b>
5.1	Aperçu du compte des investissements et des amortissements .....	17
<b>6</b>	<b>Etat des capitaux propres.....</b>	<b>18</b>
6.1	Evaluations .....	18
6.2	Commentaire des évaluations .....	18
6.2.1	<u>Préfinancements (GM 293)</u> .....	18
6.2.2	<u>Réserves (amortissements supplémentaires, GM 294)</u> .....	18
6.2.3	<u>Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier (GM 296)</u> .....	18
6.2.4	<u>Excédent ou découvert du bilan (GM 299)</u> .....	18
<b>7</b>	<b>Proposition du conseil de la paroisse générale.....</b>	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Approbation du budget.....</b>	<b>20</b>

## Rapport préliminaire au budget 2020

### 0 Introduction

Le budget 2020 est le deuxième à être établi selon le nouveau modèle comptable MCH2. L'expérience accumulée durant l'exercice 2019 a permis de corriger l'attribution de certains postes du budget à un groupe de matières donné.

Les prévisions budgétaires se basent sur des revenus fiscaux en baisse et tiennent compte de l'effet de la diminution des membres de la paroisse générale et du resserrement probable du bénéfice des personnes morales. Les effets de la révision de la fiscalité des entreprises au niveau fédéral devraient être perceptibles à partir de 2021.

Au moment de l'établissement du budget, le processus de restructuration de la paroisse allemande est toujours en cours. Les effets de sa mise en application ne peuvent encore ni être évalués, ni pris en compte.

### 1 Principes relatifs à la présentation des comptes selon le modèle comptable harmonisé 2 (MCH2)

#### 1.1 Généralités

Le budget 2020 a été établi en application du modèle comptable harmonisé 2 (MCH2), conformément à l'article 70 de la loi sur les communes (LCo; RSB 170.11).

#### 1.2 Amortissements,

##### 1.2.1 Patrimoine administratif existant (art. T2-4, al. 1 OCo)

La valeur comptable du patrimoine administratif existant au 1<sup>er</sup> janvier 2019 est de CHF 0.- ; il a été totalement amorti à la fin de l'exercice 2018.

##### 1.2.2 Nouveau patrimoine administratif

S'agissant des éléments intégrés dans le patrimoine administratif après l'introduction du MCH2, les amortissements planifiés sont calculés selon les catégories d'immobilisations et les durées d'utilisation (annexe 2 OCo). Le patrimoine administratif est amorti de manière linéaire, en fonction de la durée d'utilisation.

##### 1.2.3 Amortissements supplémentaires (art. 84 OCo)

Des amortissements supplémentaires sont comptabilisés lorsque

- a) le compte de résultats enregistre un excédent de revenus, et que
- b) les amortissements ordinaires sont inférieurs aux investissements nets.

	CHF	CHF
Excédent de revenus budgété (avant amortissements supplémentaires)		428'400.00
Investissements nets du compte général	850'000.00	
./. Amortissements ordinaires du compte général	<u>-93'500.00</u>	
Différence	756'500.00	
<b>Amortissements supplémentaires (jusqu'à concurrence de l'excédent de revenu)</b>		<b><u>-428'400.00</u></b>
Résultat budgété		<u><u>0.00</u></u>

### 1.3 Compte des investissements / limite d'inscription à l'actif

Le conseil de paroisse inscrit les dépenses d'investissement au compte de résultats jusqu'à concurrence de CHF 50'000.- (*limite d'inscription à l'actif au sens de l'art. 79a OCo*). Il suit à cet égard une pratique constante.

## 2 Commentaires

### 2.1 Généralités

Les recettes fiscales sont essentielles à la bonne marche des paroisses. Pour tenir compte des tendances à long terme, il a été prévu, qu'en 2020, elles diminueraient aussi bien chez les personnes physiques que chez les personnes morales.

Par rapport à 2019, les investissements prévus sont relativement modestes.

La quotité d'impôt paroissial reste fixée à 0.23, sans changement par rapport à 2019.

Les paroisses alémaniques et romandes disposent de la même enveloppe budgétaire qu'en 2019.

### 2.2 Compte de résultat

#### 2.2.1 Charges de personnel

Les charges de personnel tiennent compte d'une augmentation de l'indice des prix à la consommation de 1% (identique au budget 2019), Le taux de l'augmentation réelle sera fixé sur la base de l'indice de novembre 2019.

La baisse des charges budgétées est due notamment aux facteurs suivants :

- peu primes de fidélité par rapport à 2019
- pas de cumul de poste dû à des départs à la retraite (paroisse française, administration centrale).

A noter une augmentation des charges de la paroisse allemande qui s'explique par la restructuration en cours. Cette augmentation devrait être temporaire (contrats à durée déterminée).

#### 2.2.2 Charges de biens, services et marchandises

Le budget des activités de la paroisse allemande a été ajusté aux activités effectives et a baissé de manière notable. Du côté de la paroisse française, l'augmentation est due aux festivités liées à l'inauguration de la nouvelle Maison des jeunes (La Source). Pour la paroisse générale et les immeubles, les charges restent stables avec une tendance à la baisse (diminution des frais d'implémentation MCH2)

#### 2.2.3 Amortissement du patrimoine administratif et charges extraordinaires

Selon les règles du MCH2, les investissements sont amortis de manière linéaires. La durée varie selon le type d'objet : 40 ans pour les églises, 25 ans pour les maisons de paroisse.

La part de l'amortissement des investissements réalisés en 2019 s'ajoute à la part de l'amortissement des investissements prévus en 2020. Le montant total de l'amortissement reste toutefois très inférieur à celui qui serait calculé selon l'ancienne méthode du MCH1.

En vertu de la règle sur les amortissements supplémentaires (voir point 1.4.3), la différence est compensée par une attribution extraordinaire de CHF 428'400- à la réserve « Amortissements supplémentaires » (voir pt 1.2.3)

#### 2.2.4 Charges de transfert

Les charges de transfert comprennent toutes les taxes ou contributions payées à des institutions publiques (communes, canton, paroisses, union synodale RefBEJU, etc.), à des organisations sans but lucratif (œuvres d'entraide, institutions sociales, etc.), ainsi que les aides d'urgence aux personnes privées.

L'augmentation de ce poste est due à la hausse des contributions versées à l'union synodale RefBEJUSO et au conseil synodal jurassien (CSJ). Le calcul de ces contributions est basé sur les recettes fiscales du dernier exercice bouclé (2018) qui ont augmenté par rapport à 2017.

### 2.2.5 Revenus des impôts

Une baisse du revenu des impôts directs sur les personnes physiques et morales est attendue pour 2020. Si on se fie au développement urbanistique que connaissent les communes de la paroisse générale, les autres impôts ne devraient pas diminuer de manière notable. La diminution attendue est de CHF 100'000.- par rapport à 2019.

### 2.2.6 Taxes, prestations de services

Les interventions des chargés de cours de la paroisse alémanique dans le cadre du cours de théologie réformée pour personnes laïcs sont totalement facturées et explique l'augmentation de ce poste.

La paroisse romande loue son minibus et encaisse des taxes d'utilisation, tandis que la paroisse générale facture des heures de support informatique (paroisse de Bürglen) et d'autres services.

### 2.2.7 Revenus divers

Les revenus divers enregistrent les gains des collectes (chapeaux) organisées à la fin des manifestations et dont le montant est exclusivement destiné à couvrir les frais des paroisses concernées, ainsi que les dons de particuliers.

### 2.2.8 Revenus financiers

La location de l'appartement de La Source en 2019 permet de prévoir une augmentation de ce poste.

Par contre, vu la situation du marché des appartements à louer, un taux de location de 100% des appartements du patrimoine financier est difficilement envisageable. Nous partons du principe qu'il restera le même qu'en 2019.

### 2.2.9 Revenus de transfert

Il s'agit de participations d'institutions publics ou de particuliers aux charges de personnel (stagiaires), ainsi qu'aux charges de biens, services et marchandises.

En diminution puisque les charges prévues par la paroisse allemande diminuent.

### 2.2.10 Revenus extraordinaires

Il s'agit d'un prélèvement réglementaire sur le financement spécial « Préfinancement rénovation La Source » servant à compenser l'amortissement des travaux réalisés en 2019 à la Maison des jeunes, rue de la Source 15.

### 2.2.11 Imputations internes

La paroisse française a renoncé à un deuxième appartement de service et à un bureau à la rue du Midi 32, les imputations internes diminuent en conséquence.

## 2.3 **Investissements**

Les investissements suivants devraient être réalisés durant l'exercice 2020 :

- Temple allemand : assainissement des fenêtres et de la façade sud, CHF 100'000.-
- Maison de paroisse St-Paul, Madretsch : début des travaux de rénovation en été 2020, CHF 500'000.-
- Maison de paroisse Calvin, Mâche : assainissement du toit plat, CHF 160'000.-
- Chapelle de Macolin : assainissement du bâtiment, CHF 90'000.-

### 3 Résultat

#### 3.1 Vue d'ensemble

		Budget 2020	Budget 2019	Exercice 2018
Résultat annuel global CR	CHF	0.00	0.00	1'085'401.34
Revenu brut impôt personnes physiques	CHF	4'800'000.00	4'850'000.00	4'818'142.50
Revenu brut impôt personnes morales	CHF	2'400'000.00	2'450'000.00	2'611'604.70
Autres impôts	CHF	400'000.00	400'000.00	460'150.65
Investissements nets	CHF	850'000.00	2'240'000.00	621'376.35

#### 3.2 Résultat du compte global

##### 3.2.1 Compte de résultat

Charges d'exploitation	CHF	8'255'200
Revenus d'exploitation	CHF	8'018'600
<b>Résultat de l'activité d'exploitation</b>	<b>CHF</b>	<b>-236'600</b>
Charges financières	CHF	224'700
Revenus financiers	CHF	849'700
<b>Résultat provenant de financements</b>	<b>CHF</b>	<b>625'000</b>
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>CHF</b>	<b>388'400</b>
Charges extraordinaires	CHF	428'400
Revenus extraordinaires	CHF	40'000
<b>Résultat extraordinaire</b>	<b>CHF</b>	<b>-388'400</b>
<b>Résultat final</b>	<b>CHF</b>	<b>0</b>

##### 3.2.2 Compte des investissements

		Budget 2020	Budget 2019
Dépenses d'investissements "Eglises, chapelles et cures"	CHF	190'000.00	650'000.00
Dépenses d'investissements "Maisons de paroisse"	CHF	660'000.00	1'590'000.00
Recettes d'investissements	CHF	0.00	0.00
<b>Résultat du comptes des investiss.</b>	<b>CHF</b>	<b>850'000.00</b>	<b>2'240'000.00</b>

3.2.3 Résultat du financement

<u>Autofinancement</u>		CHF
Résultat de l'exercice	90	0.00
Amortissements du patrimoine administratif	33 +	93'500.00
Attributions aux fonds et financements spéciaux	35 +	0.00
Prélèvements sur les fonds	45 -	0.00
Rectification sur créances	318 +/-	0.00
Amortissements, subventions d'investissement	366 +	0.00
Amortissements supplémentaires	383 +	428'400.00
Attributions aux capitaux propres	389 +	0.00
Prélèvements sur les capitaux propres	489 -	<u>-40'000.00</u>
Autofinancement		481'900.00
<u>Investissements nets</u>		
Résultat du compte des investissements	5 ./ 6	850'000.00
<b>Résultat du financement</b>		<b>-368'100.00</b>
<b>(+ = excédent de financement / - = découvert de financement)</b>		

## 4 Compte de résultats

### 4.1 Aperçu du compte de résultats selon les groupes de matières

	Budget 2020		Budget 2019		Comptes annuels 2018	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>CHARGES</b>						
30 Charges de personnel	4'059'000.00		4'139'200.00		3'967'617.67	
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1'954'400.00		1'966'600.00		2'075'587.90	
33 Amortissements du patrimoine administratif	93'500.00		80'000.00		222'100.00	
34 Charges financières	224'700.00		285'000.00		306'222.00	
35 Attributions aux fonds	-		4'700.00		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non	1'993'900.00		1'923'700.00		2'029'016.49	
38 Charges extraordinaires	428'400.00		413'700.00		2'399'873.20	
39 Imputations internes	154'400.00		164'100.00		164'700.00	
<b>3 TOTAL DES CHARGES</b>	<b>8'908'300.00</b>		<b>8'977'000.00</b>		<b>11'165'117.26</b>	
<b>REVENUS</b>						
40 Revenus fiscaux		7'600'000.00		7'700'000.00		7'390'314.15
42 Prestations de services		56'500.00		42'000.00		31'786.50
43 Revenus divers		33'200.00		23'400.00		26'048.10
44 Revenus financiers		849'700.00		822'800.00		781'184.93
45 Prélèvements sur les fonds		0.00		11'300.00		115'864.40
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)		174'500.00		184'400.00		278'620.52
48 Revenus extraordinaires		40'000.00		29'000.00		3'462'000.00
49 Imputations internes		154'400.00		164'100.00		164'700.00
<b>4 TOTAL DES REVENUS</b>		<b>8'908'300.00</b>		<b>8'977'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'250'518.60</b>
<b>CLÔTURE</b>						
90 Clôture du compte de résultats		0.00		0.00		-1'085'401.34
<b>9 COMPTES DE CLÔTURE</b>		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	<b>11'165'117.26</b>	<b>11'165'117.26</b>

## 4.2 Aperçu du compte de résultats selon les fonctions (paroisses et immeubles)

	Budget 2020		Budget 2019		Comptes annuels 2018	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>35 Eglises et affaire religieuses</b>	<b>8'908'300.00</b>	<b>8'908'300.00</b>	<b>8'977'000.00</b>	<b>8'977'000.00</b>	<b>11'165'117.26</b>	<b>12'250'518.60</b>
<b>Résultat</b>		-		-		-1'085'401.34
351 Attributions aux fonds	2'374'200.00	175'200.00	2'378'100.00	179'100.00	2'313'650.10	192'509.45
Charges nettes		2'199'000.00		2'199'000.00		2'121'140.65
352 Paroisse française	1'075'800.00	50'000.00	1'113'400.00	46'000.00	1'103'903.69	67'476.37
Charges nettes		1'025'800.00		1'067'400.00		1'036'427.32
353 Paroisse générale	2'876'100.00	38'000.00	2'860'200.00	35'000.00	2'868'260.49	66'529.23
Charges nettes		2'838'100.00		2'825'200.00		2'801'731.26
36 Immobiliers, patrimoine administratif	2'058'500.00	568'600.00	2'037'600.00	519'400.00	4'082'348.08	900'705.15
Charges nettes		1'489'900.00		1'518'200.00		3'181'642.93
Prestations de services						
370 Immobilier, patrimoine financier	203'700.00	476'500.00	262'700.00	497'500.00	391'985.20	3'591'581.45
Charges nettes		-272'800.00		-234'800.00		-3'199'596.25
Prélèvements sur les fonds						
9 Finances et impôts	320'000.00	7'600'000.00	325'000.00	7'700'000.00	404'969.70	7'431'716.95
Revenus nets		7'280'000.00		7'375'000.00		7'026'747.25

## 4.3 Aperçu du compte de résultats de la paroisse allemande

PAROISSE ALLEMANDE	Budget 2020		Budget 2019		Comptes annuels 2018	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>CHARGES</b>						
30 Charges de personnel	1'850'900		1'826'200		1'792'613.55	
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	414'900		443'500		414'439.45	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34 Charges financières	-		-		-	
35 Attributions aux fonds	-		-		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	12'700		12'700		10'297.10	
37 Subventions à redistribuer	-		-		-	
38 Charges extraordinaires	-		-		-	
39 Imputations internes	95'700		95'700		96'300.00	
<b>3 TOTAL DES CHARGES</b>	<b>2'374'200</b>		<b>2'378'100</b>		<b>2'313'650.10</b>	
<b>REVENUS</b>						
40 Revenus fiscaux	-		-		-	
42 Prestations de services	23'000		8'500		-	
43 Revenus divers	26'200		18'400		26'048.10	
44 Revenus financiers	-		-		-	
45 Prélèvements sur les fonds	-		11'300		-	
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)	126'000		140'900		166'461.35	
48 Revenus extraordinaires	-		-		-	
49 Imputations internes	-		-		-	
<b>4 TOTAL DES REVENUS</b>	<b>175'200</b>		<b>179'100</b>		<b>0.00</b>	<b>192'509.45</b>
<b>CLÔTURE</b>						
90 Clôture du compte de résultats		2'199'000		2'199'000		2'121'140.65
<b>9 COMPTES DE CLÔTURE</b>		<b>2'199'000</b>		<b>2'199'000</b>		<b>2'121'140.65</b>
	<b>2'374'200</b>	<b>2'374'200</b>	<b>2'378'100</b>	<b>2'378'100</b>	<b>2'313'650.10</b>	<b>2'313'650.10</b>

## 4.4 Aperçu du compte de résultats de la paroisse française

	Budget 2020		Budget 2019		Comptes annuels 2018	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>PAROISSE FRANÇAISE</b>						
<b>CHARGES</b>						
30 Charges de personnel	702'000	-	754'700	-	729'076.17	-
31 Charges de biens et services, autres charges d'exploitation	300'500	-	273'700	-	292'927.52	-
33 Amortissements du patrimoine administratif	-	-	-	-	-	-
34 Charges financières	-	-	-	-	-	-
35 Attributions aux fonds	-	-	-	-	-	-
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	44'500	-	46'500	-	43'400.00	-
38 Charges extraordinaires	-	-	-	-	-	-
39 Imputations internes	28'800	-	38'500	-	38'500.00	-
<b>3 TOTAL DES CHARGES</b>	<b>1'075'800</b>		<b>1'113'400</b>		<b>1'103'903.69</b>	
<b>REVENUS</b>						
40 Revenus fiscaux	-	-	-	-	-	-
42 Prestations de services	1'500	1'500	1'500	1'500	1'805.00	1'805.00
43 Revenus divers	7'000	7'000	5'000	5'000	-	-
44 Revenus financiers	1'500	1'500	1'500	1'500	-	-
45 Prélèvements sur les fonds	-	-	-	-	-	-
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)	40'000	40'000	38'000	38'000	65'671.37	65'671.37
48 Revenus extraordinaires	-	-	-	-	-	-
49 Imputations internes	-	-	-	-	-	-
<b>4 TOTAL DES REVENUS</b>	<b>50'000</b>	<b>50'000</b>	<b>46'000</b>	<b>46'000</b>	<b>67'476.37</b>	<b>67'476.37</b>
<b>CLÔTURE</b>						
90 Clôture du compte de résultats		1'025'800		1'067'400		1'036'427.32
<b>9 COMPTES DE CLÔTURE</b>		<b>1'025'800</b>		<b>1'067'400</b>		<b>1'036'427.32</b>
	<b>1'075'800</b>	<b>1'075'800</b>	<b>1'113'400</b>	<b>1'113'400</b>	<b>1'103'903.69</b>	<b>1'103'903.69</b>

## 4.5 Aperçu du compte de résultats de la paroisse générale

PAROISSE GÉNÉRALE	Budget 2020		Budget 2019		Comptes annuels 2018	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>CHARGES</b>						
30 Charges de personnel	613'500		658'900		614'945.67	
31 Charges de biens, et services et autres charges d'exploitation	455'600		465'500		422'648.33	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34 Charges financières	21'000		27'000		398.60	
35 Attributions aux fonds	-		-		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	1'756'100		1'678'900		1'800'367.89	
37 Subventions à redistribuer	-		-		-	
38 Charges extraordinaires	-		-		-	
39 Imputations internes	29'900		29'900		29'900.00	
<b>3 TOTAL DES CHARGES</b>	<b>2'876'100</b>		<b>2'860'200</b>		<b>2'868'260.49</b>	
<b>REVENUS</b>						
40 Revenus fiscaux	-		-		-	
42 Prestations de services	32'000		32'000		29'981.50	
43 Revenus divers	-		-		-	
44 Revenus financiers	1'000		1'000		-1'060.42	
45 Prélèvements sur les fonds	-		-		-	
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particulières)	5'000		2'000		8.15	
48 Revenus extraordinaires	-		-		37'000.00	
49 Imputations internes	-		-		600.00	
<b>4 TOTAL DES REVENUS</b>	<b>38'000</b>		<b>35'000</b>		<b>66'529.23</b>	
<b>CLÔTURE</b>						
90 Clôture du compte de résultats		2'838'100		2'825'200		2'801'731.26
<b>9 COMPTES DE CLÔTURE</b>		<b>2'838'100</b>		<b>2'825'200</b>		<b>2'801'731.26</b>
	<b>2'876'100</b>	<b>2'876'100</b>	<b>2'860'200</b>	<b>2'860'200</b>	<b>2'868'260.49</b>	<b>2'868'260.49</b>

## 4.6 Aperçu du compte de résultats des immeubles du patrimoine administratif

	Budget 2020		Budget 2019		Comptes annuels 2018	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>PATRIMOINE ADMINISTRATIF</b>						
<b>CHARGES</b>						
30 Charges de personnel	892'600		899'400		830'982.28	
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	643'400		643'900		744'987.45	
33 Amortissements du patrimoine administratif	93'500		80'000		222'100.00	
34 Charges financières	-		-		-	
35 Attributions aux fonds	-		-		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	600		600		-	
38 Charges extraordinaires	428'400		413'700		2'284'278.35	
39 Imputations internes	-		-		-	
<b>3 TOTAL DES CHARGES</b>	<b>2'058'500</b>		<b>2'037'600</b>		<b>4'082'348.08</b>	
<b>REVENUS</b>						
40 Revenus fiscaux	-		-		-	
42 Prestations de services	-		-		-	
43 Revenus divers	-		-		-	
44 Revenus financiers	374'400		336'200		353'525.50	
45 Prélèvements sur les fonds	-		-		-	
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)	3'500		3'500		48'479.65	
48 Revenus extraordinaires	40'000		29'000		350'000.00	
49 Imputations internes	150'700		150'700		150'700.00	
<b>4 TOTAL DES REVENUS</b>	<b>568'600</b>		<b>519'400</b>		<b>900'705.15</b>	
<b>CLÔTURE</b>						
90 Clôture du compte de résultats		1'489'900		1'518'200		3'181'642.93
<b>9 COMPTES DE CLÔTURE</b>		<b>1'489'900</b>		<b>1'518'200</b>		<b>3'181'642.93</b>
		<b>2'058'500</b>		<b>2'037'600</b>		<b>4'082'348.08</b>

## 4.7 Aperçu du compte de résultats des immeubles du patrimoine financier

	Budget 2020		Budget 2019		Comptes annuels 2018	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>PATRIMOINE FINANCIER</b>						
<b>CHARGES</b>						
30 Charges de personnel	-	-	-	-	-	-
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	-	-	-	-	-	-
33 Amortissements du patrimoine administratif	-	-	-	-	-	-
34 Charges financières	203'700	-	258'000	-	276'390.35	-
35 Attributions aux fonds	-	-	4'700	-	-	-
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	-	-	-	-	-	-
38 Charges extraordinaires	-	-	-	-	115'594.85	-
39 Imputations internes	-	-	-	-	-	-
<b>3 TOTAL DES CHARGES</b>	<b>203'700</b>		<b>262'700</b>		<b>391'985.20</b>	
<b>REVENUS</b>						
40 Revenus fiscaux	-	-	-	-	-	-
42 Prestations de services	-	-	-	-	-	-
43 Revenus divers	-	-	-	-	-	-
44 Revenus financiers	-	472'800	-	484'100	-	387'317.05
45 Prélèvements sur les fonds	-	-	-	-	-	115'884.40
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)	-	-	-	-	-	-
48 Revenus extraordinaires	-	-	-	-	-	3'075'000.00
49 Imputations internes	-	3'700	-	13'400	-	13'400.00
<b>4 TOTAL DES REVENUS</b>		<b>476'500</b>		<b>497'500</b>	<b>0.00</b>	<b>3'591'581.45</b>
<b>CLÔTURE</b>						
90 Clôture du compte de résultats		-272'800		-234'800		-3'199'596.25
<b>9 COMPTES DE CLÔTURE</b>	<b>203'700</b>	<b>-272'800</b>	<b>262'700</b>	<b>-234'800</b>	<b>391'985.20</b>	<b>391'985.20</b>

## 4.8 Aperçu du compte de résultats des impôts

	Budget 2020		Budget 2019		Comptes annuels 2018	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>IMPÔTS</b>						
<b>CHARGES</b>						
31 Charges de biens et services	140'000	-	140'000	-	200'585.15	-
34 Charges financières	-	-	-	-	29'433.05	-
36 Charges de transfert	180'000	-	185'000	-	174'951.50	-
<b>3 TOTAL DES CHARGES</b>	<b>320'000</b>		<b>325'000</b>		<b>404'969.70</b>	
<b>REVENUS</b>						
40 Revenus fiscaux		7'600'000		7'700'000		7'390'314.15
44 Revenus financiers		-		-		41'402.80
<b>4 TOTAL DES REVENUS</b>		<b>7'600'000</b>		<b>7'700'000</b>	<b>0.00</b>	<b>7'431'716.95</b>
<b>CLÔTURE</b>						
90 Clôture du compte de résultats		-7'280'000		-7'375'000		-7'026'747.25
<b>9 COMPTES DE CLÔTURE</b>	<b>320'000</b>	<b>-7'280'000</b>	<b>325'000</b>	<b>-7'375'000</b>	<b>404'969.70</b>	<b>404'969.70</b>

## 5 Compte des investissements

### 5.1 Aperçu du compte des investissements et des amortissements

Verwaltungsvermögen	GS Nr	Assurance incendie 01.01.2016	Investitionen		Wertberechtigungen			Buchwert Netto 31.12.20
			Buchwert 31.12.19 Annahme	Invest. 2020	Buchwert 31.12.19	Abschr. 2020	Buchwert 31.12.20	
<b>Pfarrhäuser / Cures</b>								
Biel, Blumenrain 22/22a	5056	1'080'900	0	0	0	0	0	0
Biel, Ischerweg 9 + 11	4481	1'835'100	0	0	0	0	0	25
Biel, Schützengasse 19	3394	996'200	0	0	0	0	0	25
Biel, Schützengasse 78/78a	3582	854'600	0	0	0	0	0	40
<b>Kirchgemeindehäuser / Maisons de paroisse</b>								
Biel, Blumenrain 24 (+ Kirche)	5056	10'486'500	50'000	500'000	2'000	22'000	24'000	25
Biel, Hintergasse 12/12a	722	2'516'800	0	0	0	0	0	25
Biel, Mettstrasse 154	8718	7'864'900	0	160'000	0	6'400	6'400	25
Biel, Quellgasse 15	3332	1'908'500	1'100'000	0	44'000	44'000	88'000	25
Biel, Ring 4	1630	1'258'400	0	0	0	0	0	25
Biel, Rosiusstrasse 1	1222	3'775'100	0	0	0	0	0	25
<b>Kapellen / Chapelles</b>								
Evilard, Route Principale 62	247	450'900	0	0	0	0	0	40
Maggingen, Kapellenweg 12	561	576'800	0	90'000	0	2'300	2'300	40
<b>Kirchen / Eglises</b>								
Bienne, Faubourg du Lac 99a	1798	8'389'200	650'000	0	16'300	16'300	32'600	40
Biel, Ischerweg 17	4545	2'750'000	0	0	0	0	0	40
Biel, Ring 2	1471	15'729'700	0	100'000	0	2'500	2'500	40
Biel, Rochette 8	719	7'450'000	0	0	0	0	0	40
<b>Total Verwaltungsvermögen</b>		<b>67'923'600</b>	<b>1'800'000</b>	<b>850'000</b>	<b>62'300</b>	<b>93'500</b>	<b>155'800</b>	<b>2'494'200</b>

## 6 Etat des capitaux propres

A la suite de l'introduction du MCH2, de nouveaux éléments ont été intégrés aux capitaux propres. Il s'agit des financements spéciaux selon le MCH1, qui sont devenus des préfinancements, et de la réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier. Les préfinancements et la réserve pour amortissements supplémentaires fluctuent en tenant compte des règlements édictés par la paroisse et de l'ordonnance sur les communes (OCO).

### 6.1 Evaluations

Etat des capitaux propres prévisibles

CAPITAUX PROPRES (en milliers de CHF)	01.01.2019 CHF	Changements intervenus pendant l'exercice				31.12.2020 CHF	
		Budget 2019 (+/-) CHF		Budget 2020 (+/-) CHF			
<b>29</b> Capitaux propres	<b>6'890</b>	<b>9'713</b>		<b>9'713</b>	<b>388</b>	<b>388</b>	<b>16'991</b>
293 Préfinancements	2'055	-40		-40	-40	-40	1'975
29300 Compte général	2'055	-40		-40	-40	-40	1'975
29300.01 Entretien des immeubles du patrimoine administratif	390	0		0	0	0	390
29300.02 Entretien des immeubles du patrimoine financier	560	0		0	0	0	560
29300.03 Rénovation Maison des jeunes "La Source"	1'000	-40	Compensation amortissement annuel	-40	-40	Compensation amortissement annuel	920
29300.11 Gemeinde-Entwicklung DKG	105	0		0	0	0	105
294 Réserves	0	414		414	428	428	842
29400 Amortissements supplémentaires	0	414	Amortissements supplémentaires 2019	414	428	Amortissements supplémentaires 2020	842
296 Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	0	9'339		9'339	0	0	9'339
29600 Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	0	9'339		9'339	0	0	9'339
29601 Réserve de fluctuation		0		0	0	0	0
299 Excédent/découvert du bilan	4'835	0	Résultat annuel Excédents (+) Déficits (-)	0	0	Résultat annuel Excédents (+) Déficits (-)	4'835

### 6.2 Commentaire des évaluations

#### 6.2.1 Préfinancements (GM 293)

Les soldes d'ouverture des préfinancements correspondent aux soldes des financements spéciaux selon MCH1 au 31.12.18.

#### 6.2.2 Réserves (amortissements supplémentaires, GM 294)

Voir chapitre 1, chiffre 1.2.3

#### 6.2.3 Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier (GM 296)

Le patrimoine financier est réévalué au moment de l'introduction du MCH2 (art. T2-3 OCo). Les gains de revalorisation sont attribués à la réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier.

Cinq ans après l'introduction du MCH2, une partie de cette réserve sera attribuée à la réserve de fluctuation.

Dès la sixième année, le solde sera dissout de manière linéaire en faveur de l'excédent du bilan dans un délai de cinq ans.

#### 6.2.4 Excédent ou découvert du bilan (GM 299)

L'excédent du bilan provient du report du solde du bilan 2018. Pas de modification en 2019 et 2020 en raison de l'attribution obligatoire à la réserve pour amortissements supplémentaires.

## 7 Proposition du conseil de la paroisse générale

a) Approbation de la quotité d'impôt applicable aux impôts paroissiaux 2020 :

**0.23** (sans changement)

b) Approbation du budget 2020, soit :

	Charges	Revenus
	Fr. 8'908'300	8'908'300
<b>Excédent de charges / de revenus</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

Il est proposé à l'assemblée de paroisse d'approuver le budget 2020.

Paroisse générale réformée de Bienne

Doris Amsler-Thalmann  
Présidente

Sylvia Treuthardt  
Secrétaire centrale

Jean-Jacques Amstutz  
Administrateur central

Bienne, le 23 octobre 2019

## **8 Approbation du budget**

L'assemblée de la paroisse générale réformée de Bienne a approuvé le budget 2020 en date du 04.12.2019 conformément à la proposition du conseil de la paroisse générale du 23.10.2019

Pour l'assemblée de la paroisse générale réformée de Bienne

Fritz Marthaler  
Président

Sylvia Treuthardt  
Secrétaire

Bienne, le 4 décembre 2019